



MOTO^{MC} W233 renew

Guide de mise en route

félicitations!

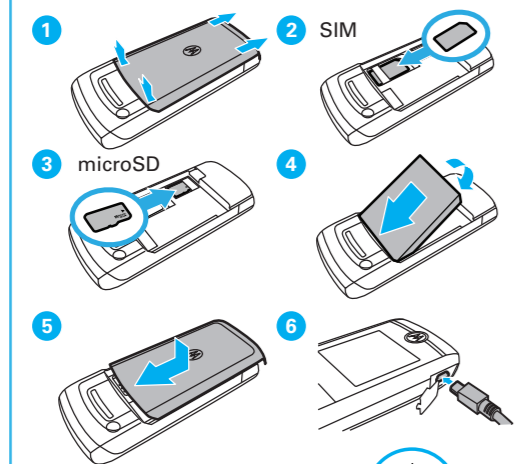
Merci d'avoir acheté le **MOTO^{MC} W233 Renew**, un téléphone respectueux de l'environnement, fait de plastique fabriqué à partir de bouteilles d'eau recyclées.

- Le chargeur écoénergétique (norme EPA de niveau 4) et la durée de conversation supérieure (d'une capacité de neuf heures) favorisent l'économie d'énergie en réduisant le temps de charge.
- Le boîtier du téléphone et le couvercle de la batterie sont fabriqués à l'aide de matières entièrement recyclables et sont conçus pour faciliter le recyclage et la remise à neuf à la fin de vie utile du produit.
- Le présent guide d'utilisation a été imprimé à l'aide d'encre végétale et de papier entièrement recyclé. Vous pouvez télécharger le guide complet à l'adresse suivante : www.motorola.ca/W233support/fr.
- Comme les autres appareils mobiles de Motorola, votre téléphone ne contient pas de soudure au plomb.

Alors, allons-y. Et **n'oubliez pas de recycler votre ancien téléphone** en nous l'envoyant à l'aide de l'enveloppe-réponse préaffranchie Fido.

Motorola est très fière de s'engager dans des programmes visant la protection de l'environnement et le recyclage. En partenariat avec nos fournisseurs, nos clients, nos détaillants et des entreprises de recyclage, nous organisons des programmes de récupération partout dans le monde ou y participons. Pour en savoir davantage, consultez le site www.motorola.ca/recyclage.

allons-y



retrait de la batterie

Remarque : la batterie est intentionnellement ajustée.

vosre téléphone

Prise pour casque de 2,5 mm

Les casques à prise mini-USB ne sont pas pris en charge.

touche centrale

Sélectionner l'option en surbrillance ou ouvrir un menu lorsque s'affiche à l'écran.

touche programmable de gauche

Exécute la fonction affichée à l'écran, au-dessus de la touche.

touche d'envoi/de réponse

Faire des appels et répondre. Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur pour afficher la liste des derniers appels composés.

touche

Maintenir enfoncée pour accéder à la boîte vocale.

Remarque : l'apparence de votre téléphone peut varier légèrement des illustrations de ce guide.



touche programmable de droite
Exécute la fonction affichée à l'écran, au-dessus de la touche.

touche de mise sous tension/de fin
Maintenir enfoncée pour mettre le téléphone sous/hors tension. Appuyer brièvement pour mettre fin aux appels.

touche de navigation
Naviguer dans les menus et les listes.

touche
Maintenir enfoncée pour basculer entre la vibration et le réglage de sonnerie sélectionné.

passer au vert

réduisez votre empreinte carbonique

Votre téléphone est le tout premier appareil mobile à obtenir la certification sansCarbone^{MC}, ce qui signifie qu'il est **carbon neutre**.

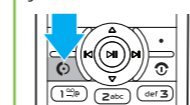


Grâce à une alliance avec l'organisme Carbonfund.org, nous pouvons compenser notre empreinte de carbone résiduelle en investissant dans les énergies renouvelables et en reboisant.

Visitez le site Carbonfund.org pour en apprendre davantage sur votre empreinte carbonique et sur les moyens de la neutraliser.

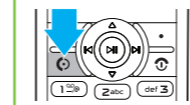
appels

ça fait du bien de parler



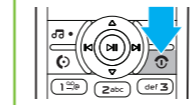
faire des appels

Entrez un numéro, puis appuyez sur .



répondre à des appels

Lorsque votre téléphone sonne ou vibre, appuyez sur .



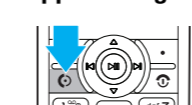
mettre fin aux appels

Appuyez sur .

recomposer des numéros

- Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur pour afficher la liste des derniers appels composés.
- Faites défiler jusqu'au numéro à composer, puis appuyez sur .

appels d'urgence



Pour effectuer un appel d'urgence, composez le numéro d'urgence, puis appuyez sur .

Votre fournisseur de services programme un ou plusieurs numéros de téléphone d'urgence (comme le 911 ou le 112). Vous pouvez vous servir des numéros programmés pour faire des appels d'urgence, même si le téléphone est verrouillé ou s'il n'y a pas de carte SIM insérée à condition que le téléphone soit sous tension et que vous vous trouviez dans un endroit desservi par un réseau (si l'exploitant de réseau l'autorise).

Remarque : les numéros d'urgence varient selon le pays. Vérifiez auprès de votre fournisseur de services. Les numéros d'urgence préprogrammés du téléphone peuvent ne pas fonctionner partout; il est aussi possible qu'un numéro d'urgence ne puisse être acheminé en raison de problèmes d'interférence, de réseau ou d'environnement. Ne vous fiez pas uniquement à votre téléphone sans fil pour les communications essentielles comme les urgences médicales.

musique

tout ce dont vous avez besoin pour écouter votre musique, c'est votre téléphone

Pour utiliser le lecteur de musique, insérez une carte mémoire microSD (accessoire en option) dans votre téléphone.

Votre téléphone peut lire des fichiers audio de format iMelody, MIDI et MP3. Vous ne pouvez pas lire les fichiers audio de format WMA, AAC, AAC+ ou AAC++ dont le débit binaire est supérieur à 320 kbps.

écouter de la musique

Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur la **touche programmable de gauche** pour accéder au lecteur de musique.

commandes du lecteur de musique	
affichage de la liste de chansons	Avant d'écouter la musique, appuyez sur vers le haut ou le bas.
lecture/pause	Appuyez sur .
avance rapide	Maintenez enfoncée la touche vers la droite.
chanson suivante/précédente	Appuyez sur vers la gauche ou la droite.
retour rapide	Maintenez enfoncée la touche vers la gauche.

télécharger de la musique

Copiez de la musique sur la carte mémoire de votre téléphone.

- Après avoir inséré une carte mémoire dans votre téléphone, affichez l'écran d'accueil et connectez le téléphone à votre ordinateur à l'aide du câble USB.
- Pour connecter votre téléphone en tant que dispositif de sauvegarde, appuyez sur **Oui** sur le téléphone. Nommez le dispositif « W233 mobile », puis cliquez sur **Terminer**.
- Sur votre ordinateur, ouvrez le lecteur Microsoft^{MC} Windows^{MC} Media 11.
- Dans l'onglet **Sync**, sélectionnez **Autres options**. Sous Dispositif, sélectionnez **W233 Mobile**.
- Sélectionnez **Propriétés**, cochez la case « Créer une hiérarchie de dossiers sur l'appareil », puis cliquez sur **OK**.

Conseil : pour accéder à la musique stockée sur votre carte mémoire microSD, appuyez sur > **Média** > **Musicothèque** > **Toutes les chansons**, puis sélectionnez > **Changer dispositifs de sauvegarde**.

Remarque : vous pouvez vous servir de votre téléphone pour chercher des chansons que vous avez entendues à la radio, à la télévision ou par l'intermédiaire d'autres sources de musique. Pour en savoir davantage à ce sujet, consultez le guide d'utilisation ou visitez le site www.motorola.ca/W233support.

hiérarchie des menus

Magasin Fido

- Média**
 - Images
 - Musicothèque
- Jeux**
- Historique appels**
 - Appels reçus
 - Appels composés
 - Durée des appels
- Internet**
- Messages**
 - Créer
 - Boîte réception
 - Brouillons
 - Boîte d'envoi
 - Mémos rapides
 - Boîte vocale
 - Mess. navigateur
 - Services d'info*
 - Modèles

Outils

- Calculatrice
- MonMenu
- Réveil-matin
- Chrono
- Services de composition*
- Calendrier

Contacts

- Paramètres**
 - Personnaliser
 - Style sonnerie
 - Renvoi d'appels
 - Config. en appel
 - État téléphone
 - Casque
 - Réseau
 - Sécurité

Cette hiérarchie est celle du menu principal standard. Le menu du téléphone peut varier légèrement.

* Fonction dépendante du réseau

accessoires



autres renseignements

ALLER À

accessoires : www.motorola.ca
guide d'utilisation : www.motorola.ca/W233support/fr

68000201933-A

information de base

voici quelques notions de base essentielles

mise sous tension et hors tension

Pour mettre le téléphone sous/hors tension, maintenez la touche enfoncée pendant quelques secondes.

naviguer dans le menu

À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur pour accéder au menu principal.

Appuyez sur vers le haut, le bas, la gauche ou la droite pour défiler jusqu'à une fonction de menu.

Pour sélectionner l'élément en surbrillance, appuyez sur ou sur **Sélectionner** (touche programmable de gauche).

Pour afficher les options du menu, appuyez sur lorsque l'icône apparaît à l'écran.

personnalisation

mettez-y votre grain de sel créer des raccourcis

Choisissez les fonctions auxquelles vous voulez accéder à l'aide d'une seule touche – ce truc est très pratique : Pression > **Paramètres** > **Personnaliser** > **Écran d'accueil** > **Touches Début** > **Haut, Bas, Gauche** ou **Droite**

Choisissez une direction, puis la fonction qui devra s'ouvrir lorsque vous appuierez sur la touche dans cette direction.

afficher ou masquer des icônes de raccourci

Permet d'afficher ou de masquer les icônes de raccourci dans l'écran d'accueil.

Pression > **Paramètres** > **Personnaliser** > **Écran d'accueil** > **Touches Début** > **Icônes**

choisir un économiseur d'écran et un papier peint

Changez les images par défaut du papier peint et de l'économiseur d'écran pour celles qui vous plaisent. Pression > **Paramètres** > **Personnaliser** > **Économiseur d'écran** ou **Papier peint**

régler la sonnerie et le volume

Parfois, vous voulez entendre votre sonnerie dans toute sa puissance, et parfois non. Pression > **Paramètres** > **Style sonnerie**

changer les couleurs

Choisir une couleur (ou un habillage) rehausse l'aspect et la convivialité de l'affichage de votre téléphone. Pression > **Paramètres** > **Personnaliser** > **Réglage couleur**

changer l'affichage de l'horloge

Affichez une horloge analogique ou l'heure en mode numérique à l'écran d'accueil. Pression > **Paramètres** > **Personnaliser** > **Écran d'accueil** > **Horloge réglée**

contacts

notez les numéros de vos nouvelles rencontres sauvegarder des contacts

- Entrez le numéro dans l'écran d'accueil, puis appuyez sur **Sauvegarder**.
- Entrez les coordonnées du contact.
- Une fois tous les renseignements entrés, appuyez sur **Terminé**.

appel de contacts

- Appuyez sur > **Contacts**.
- Parcourez la liste pour mettre le numéro du contact en surbrillance.
- Appuyez sur .

messages

parfois, il vaut mieux le dire par écrit envoyer des messages

- Appuyez sur > **Messages** > **Créer** > **Créer nouveau mess.**
- Sélectionnez le type de message : **Message texte** ou **Message image** ou sélectionnez **Modèles** pour choisir un message.
- Saisissez votre message ou insérez une image, une animation, un son, un mémo rapide, une info contact, un vCard, un enregistrement vocal, une pièce jointe ou un modèle.
- Appuyez sur **Ok**, puis faites défiler jusqu'à l'entrée de contact voulue.
- Appuyez sur **Ajouter**, puis faites défiler jusqu'à n'importe quelle autre entrée de contact que vous souhaitez ajouter.
- Pour envoyer le message, appuyez sur **Envoyer**.

lire les messages

Lorsque vous recevez un message, l'écran affichera : **1 nouveau message**. Appuyez sur **Lire** pour ouvrir le message. Pour répondre au message, appuyez sur **Répondre**.

raccourcis

des raccourcis qui vous faciliteront la vie messagerie vocale

Maintenez enfoncée la touche . Si le numéro de votre boîte vocale est préenregistré, la connexion s'établira. Dans le cas contraire, appuyez sur , puis sur **Sauvegarder**. Si vous ne connaissez pas le numéro, demandez-le à votre fournisseur de services.

historique des appels

Consultez rapidement l'historique de vos appels en appuyant sur > **Historique appels**. Vous pourrez alors accéder à vos **Appels reçus**, **Appels composés** ou à la **Durée des appels**.

verrouillage des touches

Évitez de passer des appels par inadvertance; appuyez sur puis sur . Votre écran s'éteindra et vos touches seront verrouillées.

lecteur de musique

Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur **Musique** (touche programmable de gauche).

texte rapide

Pour régler la composition rapide sur votre écran d'accueil, appuyez sur > **Paramètres** > **Personnaliser** > **Écran d'accueil** > **Touches Début** > **Haut, Bas, Gauche** ou **Droite** > **Texte rapide**.

glisser-déposer USB

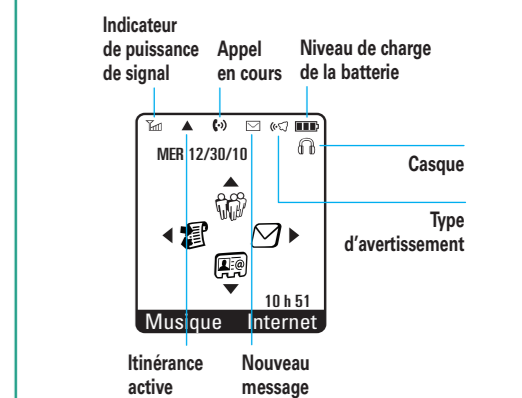
plus facile que vous ne vous l'imaginez

Remarque : veuillez télécharger le pilote de charge USB sur votre ordinateur; il se trouve au <http://www.motorola.com/support/W233>.

- Après avoir inséré une carte mémoire dans votre téléphone, affichez l'écran d'accueil et connectez le téléphone à votre ordinateur à l'aide du câble USB. **Remarque :** vous pouvez utiliser les systèmes d'exploitation Microsoft^{MC} Windows^{MC} 2000 ou Windows XP^{MC}. Il se peut que d'autres accessoires ne soient pas compatibles avec votre téléphone.
- Pour connecter votre téléphone en tant que dispositif de sauvegarde, appuyez sur **Oui**.
- Utilisez la fenêtre **Poste de travail** pour trouver **Dispositif amovible**.
- Glissez-déposez votre musique, vos photos et d'autres fichiers que vous voulez copier. Deux dossiers sont disponibles : **Musique** et **Images**. Pour faciliter la gestion de votre musique, vous pouvez aussi créer des sous-dossiers dans le dossier **Musique**.
- Une fois tous les éléments désirés copiés, utilisez la fonction **Supprimer le périphérique en toute sécurité** pour terminer.

affichage

Des indicateurs d'état s'affichent dans le haut de l'écran d'accueil :



Remarque : il est possible que l'écran d'accueil de votre téléphone diffère de ce qui est illustré ici.

utilisation de la batterie et consignes de sécurité

IMPORTANT : MANIPULEZ ET RANGEZ LES BATTERIES DE MANIÈRE APPROPRIÉE POUR ÉVITER DE VOUS BLESSER OU D'ENDOMMAGER LE MATÉRIEL. La majorité des problèmes relatifs aux batteries sont causés par une manipulation incorrecte, et particulièrement par l'utilisation continue de batteries endommagées.

À NE PAS FAIRE

- Ne jamais démonter, écraser, percer, lacérer, ou tenter de toute autre manière de modifier la forme de la batterie.**
- Ne jamais laisser le téléphone ou la batterie entrer en contact avec de l'eau.** L'eau pourrait s'infiltrer dans les circuits du téléphone et causer de la corrosion. Si le téléphone ou la batterie entre en contact avec de l'eau, faites-les vérifier par votre exploitant ou communicateur avec Motorola, même s'ils semblent fonctionner adéquatement.
- Ne jamais laisser la batterie entrer en contact avec des objets métalliques.** Si un objet métallique, comme un bijou, demeure en contact avec les pièces de contact de la batterie durant une période prolongée, la batterie pourrait devenir très chaude.
- Ne jamais placer la batterie près d'une source de chaleur.** Une chaleur excessive peut endommager le téléphone ou la batterie. Les températures élevées peuvent faire gonfler la batterie, la faire couler ou provoquer une déflagration. Par conséquent :
- Ne pas** sécher une batterie mouillée ou humide avec un appareil ou une source de chaleur, comme un sèche-à cheveux ou un four à micro-ondes.
- Ne pas laisser le téléphone dans votre voiture par temps chaud.

À ÉVITER

- FAIRE de laisser tomber le téléphone ou la batterie.** Vous pouvez endommager votre téléphone ou la batterie si vous les échappez, surtout sur une surface dure.
- Communiquez avec votre fournisseur de services ou avec Motorola si votre téléphone ou la batterie ont subi des dommages causés par une chute ou de hautes températures.**

IMPORTANT : UTILISEZ LES PRODUITS ORIGINAUX MOTOROLA POUR ASSURER LA QUALITÉ ET LA SAUVEGARDE DE VOTRE MATÉRIEL. Afin d'aider les consommateurs à reconnaître les batteries Motorola authentiques parmi les produits qui ne sont pas d'origine ou qui sont contrefaits (ceux-ci peuvent ne pas être dotés des mesures de protection adéquates), Motorola appose un hologramme sur ses batteries. Les consommateurs devraient s'assurer que toute batterie qu'ils achètent porte l'hologramme « Motorola Original ».

Nous vous recommandons de toujours utiliser des batteries et des chargeurs de marque Motorola. Les dispositifs mobiles de Motorola ont été conçus pour être utilisés avec les batteries de Motorola. Si vous apperez un message à l'écran indiquant **Batterie non valide** ou **Charge impossible**, prenez les mesures suivantes :

- Retirez la batterie et examinez-la afin de confirmer qu'elle porte l'hologramme « Motorola Original ».
- Si vous ne voyez pas l'hologramme, il ne s'agit pas d'une batterie de marque Motorola.
- Si vous voyez l'hologramme, réinsérez la batterie dans l'appareil et tentez de la charger à nouveau.
- Si le message persiste, communiquez avec un centre de réparation autorisé de Motorola.

Important : la garantie de Motorola ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de batteries et de chargeurs d'origine autre que Motorola.

Avertissement : l'utilisation d'une batterie ou d'un chargeur de marque autre que Motorola peut présenter un risque d'incendie, d'explosion, de fuite ou un autre danger.

MÉTHODES SÛRES ET APPROPRIÉES DE RECYCLAGE ET D'ÉLIMINATION DES BATTERIES

Il est important de se débarrasser des batterie de manière appropriée non seulement pour des raisons de sécurité, mais aussi pour le bien de l'environnement. Les consommateurs peuvent rapporter les batteries usées aux nombreux points de vente ou au fournisseur de services. Pour obtenir plus d'information sur le recyclage et l'élimination des batteries, veuillez consulter le site Web à l'adresse :

- www.motorola.com/recycling**
- www.rbc.org/call2recycle** (en anglais seulement)

- Élimination :** éliminez promptement les vieilles batteries conformément aux règlements locaux. Pour obtenir plus d'information sur l'élimination des batteries, veuillez communiquer avec un centre de recyclage local ou des organismes nationaux de recyclage.

Avertissement : ne jamais jeter les batteries au feu, car elles pourraient exploser.

Dépannage

Si vous avez des questions ou avez besoin d'aide, nous sommes là pour vous.

Visitez le site **www.motorola.com/support**, où vous pourrez sélectionner parmi plusieurs options de service à la clientèle. Vous pouvez aussi joindre le Centre de service à la clientèle de Motorola au numéro 1 800 461-4575 (au Canada) ou 1 800 331-6456 (aux États-Unis), ou encore, au numéro 1 888 390-6456 (ATS aux États-Unis pour les personnes malentendantes).

Données sur le taux d'absorption spécifique

Ce modèle de téléphone est conforme aux exigences gouvernementales en matière d'exposition à l'énergie radioélectrique.

Votre téléphone cellulaire est un émetteur-récepteur radio. Il est conçu et fabriqué conformément aux limites d'exposition à l'énergie radioélectrique (RF) prescrites par les organismes de réglementation du Canada et par la U.S. Federal Communications Commission des États-Unis. Ces limites font partie de lignes directrices exhaustives et établissent les niveaux permis d'exposition à l'énergie radioélectrique pour l'ensemble de la population. Ces directives sont fondées sur des normes développées par des organismes scientifiques indépendants, qui ont évalué les études scientifiques de façon périodique et approfondie. Les normes comportent une marge de sécurité importante visant à assurer la sécurité de toutes les personnes, peu importe leur âge ou leur état de santé.

- Ne jamais démonter, écraser, percer, lacérer, ou tenter de toute autre manière de modifier la forme de la batterie.**
- Ne jamais placer la batterie près d'une source de chaleur.** Une chaleur excessive peut endommager le téléphone ou la batterie. Les températures élevées peuvent faire gonfler la batterie, la faire couler ou provoquer une déflagration. Par conséquent :
- Ne pas** sécher une batterie mouillée ou humide avec un appareil ou une source de chaleur, comme un sèche-à cheveux ou un four à micro-ondes.
- Ne pas laisser le téléphone dans votre voiture par temps chaud.

À ÉVITER

- FAIRE de laisser tomber le téléphone ou la batterie.** Vous pouvez endommager votre téléphone ou la batterie si vous les échappez, surtout sur une surface dure.
- Communiquez avec votre fournisseur de services ou avec Motorola si votre téléphone ou la batterie ont subi des dommages causés par une chute ou de hautes températures.**

IMPORTANT : UTILISEZ LES PRODUITS ORIGINAUX MOTOROLA POUR ASSURER LA QUALITÉ ET LA SAUVEGARDE DE VOTRE MATÉRIEL. Afin d'aider les consommateurs à reconnaître les batteries Motorola authentiques parmi les produits qui ne sont pas d'origine ou qui sont contrefaits (ceux-ci peuvent ne pas être dotés des mesures de protection adéquates), Motorola appose un hologramme sur ses batteries. Les consommateurs devraient s'assurer que toute batterie qu'ils achètent porte l'hologramme « Motorola Original ».

Nous vous recommandons de toujours utiliser des batteries et des chargeurs de marque Motorola. Les dispositifs mobiles de Motorola ont été conçus pour être utilisés avec les batteries de Motorola. Si vous apperez un message à l'écran indiquant **Batterie non valide** ou **Charge impossible**, prenez les mesures suivantes :

- Retirez la batterie et examinez-la afin de confirmer qu'elle porte l'hologramme « Motorola Original ».
- Si vous ne voyez pas l'hologramme, il ne s'agit pas d'une batterie de marque Motorola.
- Si vous voyez l'hologramme, réinsérez la batterie dans l'appareil et tentez de la charger à nouveau.
- Si le message persiste, communiquez avec un centre de réparation autorisé de Motorola.

Important : la garantie de Motorola ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de batteries et de chargeurs d'origine autre que Motorola.

Avertissement : l'utilisation d'une batterie ou d'un chargeur de marque autre que Motorola peut présenter un risque d'incendie, d'explosion, de fuite ou un autre danger.

Déclaration de Conformité aux Directives de l'Union européenne

Par les présentes, Motorola déclare que ce produit est conforme :

- Aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE
- À toutes les autres directives pertinentes de l'UE.

IMEI: 350324003947219	CE 0168	Numéro d'autorisation du produit
	Type: MC2-A1H14	

L'étiquette ci-dessus illustre un numéro d'autorisation du produit typique.

Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive 1999/5/CE relative à votre produit à **www.motorola.com/rte**. Pour trouver votre déclaration de conformité, entrez le numéro d'autorisation du produit figurant sur l'étiquette de votre produit dans le champ « Search » sur le site Web.

Consignes de sécurité et renseignements généraux

Vous trouverez dans cette section des renseignements importants concernant la façon sûre et efficace d'utiliser votre dispositif mobile. Lisez cette information avant d'utiliser votre dispositif mobile.

Exposition à l'énergie radioélectrique

Votre dispositif mobile est doté d'un émetteur et d'un récepteur. Quand il est SOUS TENSION, il reçoit et transmet de l'énergie radioélectrique. Lorsque vous communiquez au moyen de votre dispositif mobile, le système traitant votre appel contrôle le niveau de puissance à laquelle votre dispositif transmet.

Votre dispositif mobile Motorola est conçu conformément aux exigences de votre pays concernant l'exposition humaine à l'énergie radioélectrique.

Précautions relatives au fonctionnement

Pour obtenir un rendement optimal du dispositif mobile et vous assurer que vous vous exposez à l'énergie radioélectrique selon les normes pertinentes, veuillez toujours suivre les consignes et précautions suivantes.

Mode d'emploi du produit

Lorsque vous acheminez ou lorsque vous recevez un appel téléphonique, tenez votre dispositif mobile comme s'il s'agissait d'un téléphone fixe.

Si vous portez le dispositif mobile sur vous, placez-le toujours dans une pince, un support, un étui, un boîtier ou un harnais fourni ou approuvé par Motorola. Si vous n'utilisez pas un accessoire fourni ou approuvé par Motorola pour porter le téléphone sur vous, ou si vous attachez le téléphone à une courbe autour de votre cou, assurez-vous que le téléphone et son antenne se trouvent à au moins 2,54 cm (1 po) du corps pendant la communication.

L'utilisation d'accessoires non fournis ou approuvés par Motorola peut entraîner le fonctionnement du dispositif mobile à des niveaux d'énergie RF supérieurs aux normes d'exposition établies. Pour obtenir une liste des accessoires fournis par Motorola, visitez notre site Web à : **www.motorola.com**.

Interférence radioélectrique et compatibilité

Presque tous les appareils électroniques sont sujets aux interférences radioélectriques externes s'ils sont mal protégés, mal conçus ou mal configurés pour supporter l'énergie radioélectrique. Dans certaines situations, votre dispositif mobile peut brouiller d'autres dispositifs. Suivez les directives pour éviter les problèmes d'interférence Mettez votre dispositif mobile hors tension dans les lieux où des affiches vous demandent de faire. Dans un avion, mettez votre dispositif mobile hors tension lorsque le personnel de bord vous indique de le faire. Si votre dispositif comporte un mode « avion » ou une fonction similaire, consultez le personnel de la ligne aérienne quant à l'utilisation à bord de l'avion.

Appareils médicaux internes

Si vous portez un appareil médical interne, tel un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur, consultez votre médecin avant d'utiliser ce dispositif mobile.

Les personnes qui portent un appareil médical interne doivent prendre les précautions suivantes :

- TOUJOURS garder leur dispositif mobile à une distance d'au moins 20 cm (8 po) de leur appareil médical interne quand le dispositif est SOUS TENSION.
- NE PAS transporter leur dispositif mobile dans une poche de poitrine.
- Placer le dispositif au niveau de l'oreille opposée à l'appareil médical interne afin de minimiser la possibilité de brouillage.
- Mettre immédiatement leur dispositif mobile HORS TENSION s'ils soupçonnent une interférence.

Lire et suivre les instructions du fabricant de l'appareil médical interne. Si vous portez un appareil médical interne, tel un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur, consultez votre médecin avant d'utiliser ce dispositif mobile.

Précautions au volant

L'utilisation d'un téléphone cellulaire pendant la conduite peut causer des distractions. Si un appel nuit à votre concentration pendant la conduite, interrompez-le.

En outre, l'utilisation d'appareils sans fil ou de leurs accessoires peut être interdite ou restreinte à certains endroits. Conformez-vous toujours aux lois et aux règlements qui régissent l'utilisation de ces produits.

Vous trouverez une liste des pratiques de conduite sûre sous la rubrique « Pratiques intelligentes lorsque vous êtes au volant » dans ce guide d'utilisation ou dans un guide séparé.

Avertissements en matière d'utilisation

Conformez-vous à l'affichage sur l'utilisation des dispositifs mobiles dans des lieux publics.


Atmosphères potentiellement explosives






Les milieux potentiellement explosifs sont généralement dotés d'un affichage, mais pas toujours. Parmi ceux-ci, citons les sites de ravitaillement en carburant, comme les cales de navires, les installations de transfert ou d'entreposage de combustibles ou de produits chimiques, les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules, comme de la poussière de grain ou de la poudre métallique.

Si vous vous trouvez dans un tel milieu, éteignez votre dispositif mobile et évitez de répéter ou d'installer ou de charger les batteries. En effet, toute étincelle produite dans ce genre de milieu peut provoquer une explosion ou un incendie.

Symboles

Les symboles suivants peuvent apparaître sur votre pile, chargeur ou dispositif mobile :

Symbole	Signification
	Des consignes de sécurité importantes suivent ci-après.

Symbole	Signification
	Évitez de jeter au feu votre batterie ou votre dispositif mobile.
	Il est possible que votre batterie ou votre dispositif mobile doivent être recyclés, conformément aux lois locales. Pour plus d'information à ce sujet, communiquez avec les autorités de réglementation locales.
	Évitez de jeter votre batterie ou votre dispositif mobile aux ordures.
	Évitez de mouiller votre batterie, votre chargeur ou votre dispositif mobile.
	L'écoute de la musique ou des appels à un volume maximal au moyen d'un casque peut entraîner des dommages auditifs.

Batteries et chargeurs

Mise en garde : un traitement ou un usage inapproprié des batteries peut représenter un danger d'incendie, d'explosion, de fuite ou autre. Pour obtenir plus de détails, consultez la section « Utilisation de la batterie et consignes de sécurité relatives à la batterie » du guide de l'utilisateur.

Tenez votre dispositif mobile et ses accessoires hors de la portée des enfants

Ces produits ne sont pas des jouets; ils peuvent présenter un risque pour les enfants.

Par exemple :

- les petites pièces amovibles peuvent présenter un risque d'étouffement;
- un usage inapproprié peut les exposer à des sons forts, susceptibles d'endommager leur audition;
- les batteries, lorsqu'elles sont manipulées de façon inappropriée, peuvent surchauffer et causer des brûlures.

Pièces en verre

Il est possible que certaines parties de votre dispositif soient en verre. Ce verre peut se briser si le produit tombe sur une surface dure ou subit un choc considérable. S'il y a bris de verre, n'y touchez pas et n'essayez pas d'en ramasser les morceaux. Cessez d'utiliser votre dispositif mobile jusqu'à ce que le verre ait été remplacé dans un centre de services reconnu.

Crises épileptiques et voiles noirs

Certaines personnes peuvent être susceptibles aux crises épileptiques ou aux voiles noirs lorsqu'elles sont exposées à des clignotements lumineux, par exemple lorsqu'elles jouent à des jeux vidéo. Des crises épileptiques et des voiles noirs peuvent se produire même si une personne n'y a jamais été victime de tels troubles auparavant.

Si vous avez déjà été victime de crises épileptiques ou de voiles noirs, ou si quelqu'un de votre famille en a déjà été victime, veuillez consulter un médecin avant de jouer à des jeux vidéo ou d'activer la fonction de clignotement lumineux (si disponible) de votre dispositif mobile.

Cessez d'utiliser l'appareil et consultez un médecin si l'un des symptômes suivants se manifeste : convulsions, contraction des yeux ou d'un muscle oculaire, perte de perception, mouvements involontaires ou désorientation. Il est toujours recommandé de maintenir une certaine distance entre l'écran et vos yeux. Laissez les lumières allumées dans la pièce, faites une pause de 15 minutes à chaque heure et cessez d'utiliser l'appareil si vous êtes fatigué.

Mise en garde contre l'utilisation à un volume élevé

Avertissement : une exposition à des bruits forts en provenance de n'importe quelle source pendant de longues périodes de temps pourrait affecter votre audition. Plus le volume sonore est élevé, moins de temps il faut avant que votre audition soit affectée. Pour protéger votre audition :

- limitez la période de temps d'utilisation de casques ou d'écouteurs à volume élevé;
- évitéz de monter le volume pour couvrir un environnement bruyant;
- baissez le volume si vous ne pouvez entendre les personnes qui parlent près de vous.

Si vous expérimentez un inconfort auditif, par exemple une sensation de pression ou de plénitude dans vos oreilles, un tintement ou si les paroles semblent étouffées, vous deviez arrêter l'utilisation de votre casque ou de vos écouteurs et faire examiner votre audition. Pour obtenir plus de détails sur la sécurité et l'audition, visitez notre site Web à **www.motorola.com/hearingafety** (seulement en anglais).

Mouvement répétitif

Lorsque vous effectuez des actions répétitives, par exemple en appuyant sur des touches à répétition ou en tapant des caractères, il est possible que vous ressentiez une malaise occasionnel dans les mains, les bras, les épaules, le cou ou d'autres parties du corps. Si vous continuez à éprouver de l'inconfort pendant ou après une telle utilisation, cessez d'utiliser l'appareil et consultez un médecin. [Jan0109]

Avis d'Industrie Canada aux utilisateurs

L'utilisation de l'appareil doit répondre aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Voir RSS-GEN 7.1.5.

Avis de la FCC aux utilisateurs

L'énoncé suivant s'applique à tous les produits qui ont reçu l'approbation de la FCC. Les produits approuvés portent le logo de la FCC ou un numéro d'identification de la FCC dans le format « FCC-ID:xxxxx » apparaît sur l'étiquette du produit.

Motorola n'approuve aucune modification effectuée sur l'appareil par les utilisateurs, quelle qu'en soit la nature. Toute modification peut annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur. Voir 47 CFR Sec. 15.21.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Voir 47 CFR Sec. 15.19(3).

Ce matériel a fait l'objet de tests et il a été trouvé conforme aux limites établies pour un appareil numérique de Classe B comme stipulé à la Section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans un environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, on ne peut garantir que le brouillage n'aura pas lieu dans le cadre d'une installation particulière. Si ce matériel cause un brouillage nuisible de la réception radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, vous êtes encouragé à remédier à la situation en prenant les mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne extérieure.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui auquel est tranché le récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien radio/télévision chevronné pour obtenir de l'aide.

Précautions d'utilisation

Pour assurer le bon fonctionnement de votre téléphone Motorola, ne l'exposez pas aux éléments suivants :

toute substance liquide

Évitez que votre téléphone n'entre en contact avec l'eau, la pluie, un environnement trop humide, la sueur ou toute autre forme d'humidité. S'il entre en contact avec de l'eau, ne tentez pas d'accélérer le séchage à l'aide d'un four ou d'un sèche-cheveux car cela endommagerait le téléphone.

la chaleur et le froid extrêmes

Évitez les températures inférieures à 0 °C (32 °F) et supérieures à 45 °C (113 °F).

les micro-ondes

N'essayez pas de faire sécher votre appareil dans un four à micro-ondes.

la poussière et la saleté

N'exposez pas votre téléphone à la poussière, à la saleté, au sable, aux aliments et autres matières nuisibles.

les solutions de nettoyage

Ne nettoyez votre téléphone qu'avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'alcool ni aucune autre solution nettoyante.

le sol

Ne laissez pas tomber votre téléphone.

Garantie limitée de Motorola pour les États-Unis et le Canada

Couverture de la garantie

Sous réserve des exclusions décrites ci-dessous, Motorola, Inc. garantit que ses téléphones et ses radios bidirectionnelles personnelles fonctionnant dans le service radio familial (FRS) ou le service radio mobile général (ci-après nommés « Produits »), les accessoires certifiés ou de marque Motorola vendus pour l'usage avec les Produits (ci-après nommés « Accessoires ») ainsi que les logiciels Motorola contenus sur les CD-ROM ou tout autre support matériel vendus pour l'usage avec les Produits (ci-après nommés « Logiciels »), sont exempts de défauts de fabrication ou de main d'œuvre dans des conditions d'utilisation normales et pour la(es) période(s) mentionn(e)s ci-dessous. Cette garantie limitée constitue le recours exclusif du consommateur quant aux nouveaux Produits, Accessoires et Logiciels Motorola achetés par les consommateurs au Canada ou aux États-Unis accompagnés d'une garantie écrite, et s'applique de la manière suivante :

Logiciel NON contenu sur un support matériel. Tout logiciel non fourni sur support matériel (p. ex. les logiciels téléchargés à partir d'Internet) est offert « tel quel » et sans garantie.
Qui est couvert? Cette garantie s'applique uniquement au premier utilisateur final et n'est pas transférable.
Engagement de Motorola

Motorola réparera, remplacera ou remboursera, à sa discrétion et sans frais, le prix d'achat de tout produit, accessoire ou logiciel non conforme à la présente garantie. Des produits, accessoires ou pièces remis à neuf, reconstruits ou de seconde main fonctionnellement équivalents peuvent être utilisés. Aucun logiciel, données ou application ajouté à votre produit, accessoire ou logiciel, incluant mais sans s'y limiter les contacts personnels, les jeux et les sonneries, ne sera réinstallé.

Produits et accessoires

Produits couverts par la garantie	Durée de la couverture
Produits et Accessoires tels que définis ci-dessus, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.	Un (1) an à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final du Produit, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.
Étuis et accessoires décoratifs. Couvertures décoratives, boîtiers, couvertures PhoneWrap™ et étuis.	Garantie limitée à vie pour la durée d'appartenance au premier acheteur du Produit.
Écouteurs monophoniques. Les écouteurs et les écouteurs avec micro-rail transmettant des sons monophoniques par connexion filaire.	Garantie limitée à vie pour la durée d'appartenance au premier acheteur du Produit.
Accessoires pour radios bidirectionnelles personnelles et professionnelles.	Quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final du Produit.
Produits et accessoires réparés ou remplacés.	La garantie est valide pour la durée restante de la garantie originale ou pour quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de retour au consommateur, la durée la plus longue prévalant.

Exclusions
Usure normale. L'entretien périodique, les réparations et le remplacement de pièces rendus nécessaires par l'usure normale ne sont pas couverts par la garantie.
Les batteries. Seules les batteries dont la pleine capacité est inférieure à 80 % de la capacité normale ainsi que les batteries qui coulent sont couvertes par cette garantie limitée.
Usage anormal et abusif. Les défauts/ouus ou dommages résultant de ce qui suit :

(a) l'utilisation ou le rangement inapproprié, l'usage anormal ou abusif, les accidents ou la négligence comme les dommages physiques (fissures, égratignures, etc.) à la surface du Produit découlant d'une mauvaise utilisation; (b) le contact avec des liquides, l'eau, la pluie, l'humidité extrême ou la forte transpiration, le sable, la saleté ou toute chose semblable, la chaleur extrême ou la nourriture; (c) l'utilisation de produits ou d'accessoires à des fins commerciales ou à toutes fins soumettant le produit ou l'accessoire à un usage ou des conditions hors du commun; et (d) tout autre acte dont Motorola n'est pas responsable ne sont pas couverts par la garantie.
Utilisation de produits et accessoires non fabriqués par Motorola. Les défauts/ouus ou dommages résultant de l'utilisation de produits, d'accessoires, de logiciels ou de tout autre périphérique non certifié ou de marque autre que Motorola ne sont pas couverts par la garantie.
Réparations ou modifications non autorisées. Les défauts/ouus ou dommages résultant de la réparation, de l'essai, de l'ajustement, de l'installation, de l'entretien, de l'altération ou de la modification, de quelque manière que ce soit, par toute entité autre que Motorola ou ses centres de service autorisés ne sont pas couverts par la garantie.
Produits altérés. Les Produits ou Accessoires dont: (a) le numéro de série ou l'étiquette de date a été enlevé, altéré ou oblitéré; (b) le sceau est brisé ou affiche des signes évidents de manipulation; (c) les numéros de série des cartes ne correspondent pas; et (d) les pièces ou le boîtier sont de marque autre ou non conformes à Motorola ne sont pas couverts par la garantie.
Services de communication. Les défauts/ouus, dommages ou défaillances du Produit, de l'Accessoire ou du Logiciel causés par tout service de communication ou signal auquel vous êtes abonné ou que vous utilisez avec le Produit, l'Accessoire ou le Logiciel, ne sont pas couverts par la garantie.

Logiciels
Produits couverts par la garantie
Durée de la couverture
Logiciels. S'applique uniquement aux défauts matériels du support contenant la copie du logiciel (p. ex. CD-ROM ou disquette).

Logiciels
Produits couverts par la garantie
Durée de la couverture
Logiciels. S'applique uniquement aux défauts matériels du support contenant la copie du logiciel (p. ex. CD-ROM ou disquette).

Logiciels
Produits couverts par la garantie
Durée de la couverture
Logiciels. S'applique uniquement aux défauts matériels du support contenant la copie du logiciel (p. ex. CD-ROM ou disquette).

Exclusions
Logiciel contenu sur un support matériel. Motorola ne garantit pas que le logiciel satisfera à ses exigences ou fonctionnera en combinaison avec tout équipement ou application logicielle fourni par un tiers, que le fonctionnement du logiciel ne présentera aucune erreur ou que toutes les déficiences du Logiciel seront corrigées.
Logiciel NON contenu sur un support matériel. Tout logiciel non fourni sur support matériel (p. ex. les logiciels téléchargés à partir d'Internet) est offert « tel quel » et sans garantie.
Qui est couvert? Cette garantie s'applique uniquement au premier utilisateur final et n'est pas transférable.
Engagement de Motorola

Motorola réparera, remplacera ou remboursera, à sa discrétion et sans frais, le prix d'achat de tout produit, accessoire ou logiciel non conforme à la présente garantie. Des produits, accessoires ou pièces remis à neuf, reconstruits ou de seconde main fonctionnellement équivalents peuvent être utilisés. Aucun logiciel, données ou application ajouté à votre produit, accessoire ou logiciel, incluant mais sans s'y limiter les contacts personnels, les jeux et les sonneries, ne sera réinstallé.

Pour éviter de perdre de tels logiciels, données ou applications, veuillez créer une copie de secours avant de demander le service.

Comment obtenir le service sous garantie</